

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1930-1931	N° 88		Zittingsjaar 1930-1931
	SÉANCE du 5 février 1931	VERGADERING van 5 Februari 1931	

PROJET DE LOI
portant modification des limites d'Enghien
et de Petit-Enghien

EXPOSE DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

La ville d'Enghien, en vue d'augmenter l'étendue de son territoire par trop exigu (65 Ha.) et de pouvoir procéder à d'importants travaux de voirie, s'est mise d'accord avec la commune de Petit-Enghien au sujet de la modification de leurs limites séparatives.

Il résulte de l'accord intervenu entre ces localités, qu'aux fins susvisées, la ville d'Enghien verra son territoire s'agrandir de 6 Ha., 60 a., 60 ca., pris dans le territoire de Petit-Enghien qui recevrait en compensation, une indemnité de 10,000 francs ainsi que le droit de faire soigner en tout temps, un malade indigent dans l'hôpital d'Enghien, aux frais de cette ville.

L'enquête ordonnée par mes soins a démontré que l'accord était complet entre les deux communes.

De leur côté, les Commissaires d'arrondissement, la Députation permanente et le Conseil provincial ont avisé favorablement le projet.

Monsieur le Ministre de la Justice, de même, a déclaré qu'en ce qui concerne ses attributions, la nouvelle délimitation ne soulevait aucune objection.

J'ai donc l'honneur, Madame, Messieurs, au nom du Roi, de soumettre à vos délibérations le projet de loi ci-joint qui a pour objet de ratifier l'accord intervenu entre la ville d'Enghien et la commune de Petit-Enghien.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

H. BAELS.

WETSONTWERP
houdende grenswijziging tussen Edingen
en Lettelingen

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Om de uitgestrektheid van haar te klein grondgebied (65 Ha.) te vergrooten en om belangrijke straatwerken te kunnen uitvoeren, is de stad Edingen met de gemeente Lettelingen omtrent de wijziging harer grensscheidingen overeengekomen.

Het gevolg van het tusschen beide getroffen akkoord is dat, tot bovenvermeld doeleinde, het grondgebied der stad Edingen zal vergroot worden met 6 Ha., 60 a., 60 ca., welke van het grondgebied van Lettelingen worden afgenomen en waarvoor laatstgenoemde gemeente, als compensatie, een indemniteit van 10,000 frank ontvangt alsmede het recht krijgt om te allen tijde een behoeftigen zieke in het hospitaal van Edingen, op de kosten dezer stad, te laten verplegen.

Het door mij gelast onderzoek heeft aangetoond dat beide gemeenten volkomen akkoord gaan.

Aan hun kant, hebben de Arrondissementscommissarissen, de provinciale Deputatie en de Provincieraad over het ontwerp een gunstig advies uitgebracht.

De heer Minister van Justitie heeft eveneens verklaard dat, wat zijn bevoegdheid betreft, de nieuwe begrenzing tot geen enkel bezwaar aanleiding geeft.

Ik heb dan ook de eer, Mevrouw, Mijne Heeren, bijgaand wetsontwerp dat ten doel heeft het tusschen de stad Edingen en de gemeente Lettelingen getroffen akkoord te bekrachtigen, in 's Konings naam, aan uwe beslissing te onderwerpen.

*De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,*

H. BAELS.

PROJET DE LOI**ALBERT,****ROI DES BELGES,***A tous présents et à venir, SALUT !*

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom aux Chambres Législatives par Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène.

ARTICLE UNIQUE.

La partie du territoire de Petit-Enghien, comprise au plan ci-annexé, entre le liseré bleu et le liseré rose est détachée de cette commune et annexée à la ville d'Enghien.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1930.

ALBERT,**PAR LE ROI :***Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,***WETSONTWERP****ALBERT,****KONING DER BELGEN,***Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !*

Op de voordracht van Onzen Minister van Binnenland-sche Zaken en Volksgezondheid,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt, zal, in Onzen Naam, door Onzen Minister van Binnenland-sche Zaken en Volksgezondheid, bij het Parlement worden ingediend.

EENIG ARTIKEL.

Het op bijgaand plan tusschen den blauwen rand en den rooskleurigen rand bevat grondgebied van Lettelingen, wordt van deze gemeente afgenomen en bij de stad Edin-gen gevoegd.

Gegeven te Brussel, den 9ⁿ December 1930.

VAN 'S KONINGS WEGE :*De Minister van Binnenland-sche Zaken
en Volksgezondheid,***H. BAELS.**